

TC-1S Solar Rechargeable Tuner

取扱説明書

このたびは、TASCAM Solar Rechargeable Tuner TC-1Sをお買いあげいただきまして、誠にありがとうございます。
ご使用になる前に、この取扱説明書をよくお読みになり、正しい取り扱い方法をご理解いただいたうえで、末永くご愛用くださいますようお願い申します。お読みになったあとは、いつでも見られるところに保管ください。
また取扱説明書は、TASCAMのウェブサイト（<http://www.tascam.jp>）からダウンロードすることができます。

安全にお使いいただくために

この取扱説明書の表示は、製品が安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防ぐために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は、次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

表示の意味

△ 警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死傷または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

△ 注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物理的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絶表示の例

△ 記号は注意（警告を含む）を促す内容があることを告げるものです。

○ 記号は禁止の行為であることを告げるものです。

図中に具体的な禁止内容（左図の場合は分離禁止）が描かれています。

充電式電池の取り扱いについて

本製品は充電式電池を使用しています。発熱、発火、液漏れなどを避けるため、以下の注意事項を必ず守ってください。

△ 警告（充電式電池に関する警告）

充電式電池の液が漏れたときは、素手で液をさわらないでください。
液漏れが発生した時は、ティック修理事務センターにご相談ください。
液漏れに入った時には、衣服の修理や、皮膚の修理や、やけどの原因になるので水洗い流したあと、ただちに医師にご相談ください。

液漏れや衣服や皮膚の修理の際は、皮膚の修理や、やけどの原因になるので水洗い流したあと、ただちに医師にご相談ください。

△ 分解しないでください。

感電の原因になります。充電式電池の点検・修理は、お買い上げの販売店またはティック修理事務センターに依頼ください。ただし廃棄時に、取扱説明書記載の指示に従つてリサイクルにご協力ください。

その他の注意

● そのような状況に設置しないでください。故障の原因となります。

• 振動の多い場所。

• 窓際などの直射日光が当たる場所。

• ホコリが多い場所。

• 駐車場具のそばなど極端に温度が高い場所。

• 直接雨などの水が当たる場所。

• 極端に湿度が高い場所。

● 本製品を水没させないでください。

TASCAM

TC-1S Accordeur rechargeable solaire

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir acheté l'accordeur rechargeable solaire TC-1S de TASCAM.

Avant de connecter et d'utiliser l'appareil, veuillez prendre le temps de lire ce manuel en totalité pour bien comprendre comment l'installer et le brancher, ainsi que comment employer ses nombreuses fonctions pratiques et utiles. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure.

Vous pouvez aussi télécharger le mode d'emploi depuis le site internet TASCAM (<http://www.tascam.com>).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Précautions concernant la batterie rechargeable

Ce produit utilise une batterie rechargeable. Pour éviter toute mauvaise utilisation pouvant causer une surchauffe, un incendie, une fuite du liquide de batterie ou d'autres problèmes, respectez les précautions suivantes.

- Si la batterie rechargeable coule, ne touchez pas le liquide qui fait à main nue. Veuillez consulter un service après-vente TASCAM en cas de défaillance de la batterie. Si le liquide d'une pile touche un oeil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frapper l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.

Ne démontez pas la batterie. Cela pourrait entraîner un choc électrique. Pour l'inspection et la réparation de la batterie rechargeable, veuillez demander une intervention auprès du magasin dans lequel vous avez acheté le produit ou d'un service après-vente TASCAM.

Autres précautions

N'installez pas l'unité dans les types de lieu suivants. Cela pourrait produire un mauvais fonctionnement.

- Lieux sujets à des vibrations significatives ou globalement instables
- Près de fenêtres ou dans des endroits exposés directement au soleil
- Près de chauffages ou dans des lieux extrêmement chauds
- Lieux extrêmement froids
- Lieux mal ventilés ou très humides
- Lieux très poussiéreux
- Emplacements exposés directement à la pluie ou à l'eau
- Évitez d'installer cet appareil au dessus d'un dispositif électrique produisant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.
- Ne balancez pas l'unité au bout d'une dragonne ou d'une autre fixation.
- Ne plongez pas l'unité dans l'eau.
- Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisée après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation ; la vapeur de l'air peut se condenser sur le mécanisme interne, empêchant le bon fonctionnement. Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'appareil une ou deux heures à la température de la nouvelle pièce avant de l'utiliser.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon sec et doux pour le nettoyer. Ne le nettoyez pas avec une lingette imbibée de produit chimique ou des substances telles que benzène, diluant ou alcool car elles peuvent endommager la surface de l'appareil.
- PRÉCAUTION pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

TASCAM TC-1S Accordatore ricaricabile solare

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato l'accordatore ricaricabile solare TASCAM TC-1S. Prima di collegare e usare l'unità, si prega di leggere a fondo questo manuale per poter capire in modo corretto come collegare l'unità, così come tutte le operazioni e le molte utili funzioni. Dopo la lettura di questo manuale, si consiglia di conservarlo in un luogo sicuro per futuri riferimenti.

Il manuale di istruzioni è scaricabile anche dal sito TASCAM (www.tascam.com).

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Precauzioni per la pila ricaricabile

Questo prodotto utilizza una pila ricaricabile. Al fine di evitare abusi, che potrebbe provocare calore, incendi, perdita di liquido della pila o altri problemi, osservare le seguenti precauzioni:

- Se il liquido dovessero fuoriuscire dalla pila ricaricabile, non toccare a mani nude. Se si verifica una perdita, contattare un centro assistenza TASCAM. Se il liquido della pila entra in un occhio, potrebbe causare la perdita della vista. Se il liquido dovesse entrare un occhio, lavare abbondantemente con acqua pulita senza strofinare gli occhi e poi consultare immediatamente un medico. Se il liquido tocca il corpo di una persona o l'abbigliamento, potrebbe causare lesioni cutanee o bruciori. Se questo dovesse accadere, lavare con acqua pulita e quindi consultare immediatamente un medico.

Non smontare la pila. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.

Per la pulizia e la riparazione della pila ricaricabile, si prega di rivolgersi al negoziò dove si è acquistato il prodotto o un centro di assistenza TASCAM.

Altre precauzioni

- Non installare nel seguenti luoghi per non causare malfunzionamenti..
 - Lughi instabili o soggetti a forti vibrazioni
 - Vicino a finestre o luoghi esposti a luce solare diretta
 - Vicino a stufe o luoghi estremamente caldi
 - Lughi estremamente freddi
 - Lughi poco ventilati o con eccessiva umidità
 - Lughi molto polverosi
 - Lughi esposti alla pioggia o dove c'è acqua

Evitare di collocare l'unità sopra apparecchi elettrici che generano calore come amplificatori di potenza. Non far oscillare l'unità tenendola per la cinghia o altro attacco.

Non immergere l'unità nell'acqua.

Se l'unità viene spostata da un luogo freddo a uno caldo o usata dopo un improvviso sbalzo di temperatura, può verificarsi la creazione di condensa; il vapore nell'aria potrebbe condensarsi sul meccanismo interno, rendendo le operazioni impossibili. Per prevenire la condensa o per eliminarla in caso si verifichi, lasciare l'unità per una o due ore alla nuova temperatura ambiente prima di usarla.

Pulire l'unità con un panno asciutto e morbido. Non pulire usando panni imbevuti di sostanze chimiche, benzene, diluente, alcol etilico perché potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

ATTENZIONE per i prodotti che utilizzano pile al litio sostituibile: vi è pericolo di esplosione se la pila viene sostituita con un tipo non corretto di pila. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

Altre precauzioni

- Non installare nel seguenti luoghi per non causare malfunzionamenti..
 - Lughi instabili o soggetti a forti vibrazioni
 - Vicino a finestre o luoghi esposti a luce solare diretta
 - Vicino a stufe o luoghi estremamente caldi
 - Lughi estremamente freddi
 - Lughi poco ventilati o con eccessiva umidità
 - Lughi molto polverosi
 - Lughi esposti alla pioggia o dove c'è acqua

Evitare di collocare l'unità sopra apparecchi elettrici che generano calore come amplificatori di potenza.

Non far oscillare l'unità tenendola per la cinghia o altro attacco.

Non immergere l'unità nell'acqua.

Se l'unità viene spostata da un luogo freddo a uno caldo o usata dopo un improvviso sbalzo di temperatura, può verificarsi la creazione di condensa; il vapore nell'aria potrebbe condensarsi sul meccanismo interno, rendendo le operazioni impossibili. Per prevenire la condensa o per eliminarla in caso si verifichi, lasciare l'unità per una o due ore alla nuova temperatura ambiente prima di usarla.

Pulire l'unità con un panno asciutto e morbido. Non pulire usando panni imbevuti di sostanze chimiche, benzene, diluente, alcol etilico perché potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

ATTENZIONE per i prodotti che utilizzano pile al litio sostituibile: vi è pericolo di esplosione se la pila viene sostituita con un tipo non corretto di pila. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

Felicidades y gracias por su compra del afinador solar recargable TASCAM TC-1S.

Antes de conectar y empezar a usar esta unidad, dedique unos minutos a leer este manual completamente para asegurarse de que comprende cómo conectar y configurar correctamente la unidad, así como el manejo de sus distintas funciones. Una vez que haya leído este manual, consérvelo en un lugar seguro para cualquier referencia en el futuro.

También puede descargarse este manual de instrucciones desde la página web de TASCAM (<http://www.tascam.com>).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Precauciones relativas a la pila recargable

Este aparato utiliza una pila recargable. De cara a evitar un uso incorrecto, que podría dar lugar a realentamientos, incendios, fugas del electrólito u otros problemas, se han puesto en marcha en estas pautas de seguridad.

- En caso de fuga del líquido interno (electrólito) de la pila recargable, nunca lo toque con las manos desnudas. En el caso de contacto con el servicio técnico TASCAM, Si el fluido entra en contacto con sus ojos, puede resultar seriamente afectado e incluso producir ceguera. En ese caso, lave los ojos con agua limpia y llame al servicio de atención médica. Si el fluido entra en contacto con la piel o la ropa, lávese inmediatamente con agua y llame a un médico de inmediato.

No trate de desmontar la pila. El hacerlo puede dar lugar a una descarga eléctrica. Para cualquier revisión o reparación de la pila recargable, póngase en contacto con el comercio en el que adquirió la unidad o con el servicio técnico de TASCAM.

Otras precauciones

- No instale este aparato en los siguientes entornos. El hacerlo puede dar lugar a averías.

Lugares sujetos a fuertes vibraciones o inestables
Cerca de ventanas u otras ubicaciones expuestas directamente a la luz solar
Cerca de calentadores u otros lugares extremadamente calientes

En lugares extremadamente fríos

Lugares con elevadas concentraciones de polvo

Lugares que puedan quedar expuestos directamente a la lluvia u otras fuentes de agua

Evite instalar este aparato encima de cualquier dispositivo eléctrico que genere calor, como puede ser una estufa de potencia.

No deje esta unidad colgando de la bandolera, una cuerda u otro elemento similar.

No sumerja esta unidad en ningún tipo de líquido.

Si traslada esta unidad desde un lugar frío a uno cálido, o si la usa después de un brusco cambio de temperatura, existe el riesgo de que se produzca condensación; el vapor del aire puede condensarse en los mecanismos internos, haciendo que este aparato no funcione correctamente. Para evitar esto, deje la unidad durante una o dos horas en la sala en la que la va a usar antes de empezar a usarla realmente.

Utilice un trapo suave y seco para limpiar esta unidad. No lo limpie con trapos tratados con sustancias químicas ni con ningún tipo de líquido como bencina o disolvente, dado que podrían producirse daños en la superficie de la unidad.

PRECAUCIÓN para productos que usen pilas de litio recambiables: existe el riesgo de explosión en caso de que sustituya la pila por otra de tipo incorrecto. Sustituya la pila sólo por otra igual o de tipo equivalente.

ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE B CUMPLE CON LA NORMA CANADIENSE ICES-003.
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

- Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte d'ordures ménagères municipales dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur la santé humaine et l'environnement.
- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.
- Dès systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin auprès duquel vous avez acheté l'équipement.

Conventions employées dans ce mode d'emploi

Les conventions suivantes sont employées dans ce mode d'emploi.

- Les touches, prises et autres parties de cet appareil et des appareils externes sont indiquées en gras comme ceci : **Touche CALIB**.
- Les caractères qui apparaissent à l'écran sont représentés comme ceci : M

Marques commerciales

- TASCAM est une marque commerciale de TEAC Corporation, déposée aux USA. et dans d'autres pays.
- Les autres noms de société et de produit présentés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Nom des parties

Prise INPUT Panneau solaire Touche CALIB Attache de dragonne Orifice de réinitialisation (RESET)

Prise USB Micro intégré Indicateur à barres Touche Ø/I Touche MODE

Aspect quand la protection en caoutchouc est retirée.

Section de l'indicateur à barres

Segments indiquant l'accordage (et la plage en centimes)



Icone de batterie Cercle de guide de hauteur Affichage 7x5 segments (avec indicateurs #, b)

Affichage quand l'indicateur d'accordage est activé

Dès que l'indicateur à barres apparaît sur la gauche lorsque la hauteur est trop basse et sur la droite lorsque elle est trop haute. Le nombre de barres est d'autant plus grand que la hauteur est inexacte (en mode de mesure). Quand l'accordage est correct, le cercle de guide de hauteur s'allume au centre.



Désaccordé (7 pas (2,5 x 7 = 17,5 centimes) sous le (a)) Accordé (le son entrant est à la hauteur (a) désirée)

Fonction de charge restante dans la batterie

Vous pouvez vérifier l'icône de batterie pour contrôler la charge restante dans celle-ci. Le nombre de barres affichées dans l'icône de batterie dépend de la charge restante dans la batterie (A). Si l'icône de batterie affiche plus de barre et appareil donc vide (), l'unité passe en veille pour cause d'alimentation insuffisante.

Fonction de veille automatique
Pour économiser de l'énergie, cette unité a une fonction de veille automatique. Cinq minutes (ce temps n'est pas réglable) après la dernière action sur une quelconque touche, l'unité coupe automatiquement l'affichage et les entrées. Le panneau solaire continue de charger la batterie même lorsque les autres parties de l'unité sont désactivées.

Accordeur

Pour utiliser cette fonction, maintenez la touche Ø / pour mettre sous tension.

Quand l'accordeur s'affiche, pressez et maintenez la touche MODE pour choisir le mode de fonctionnement de l'accordeur. Le mode change chaque fois que vous appuyez sur la touche MODE.

Chaque fois que vous le faites, l'abréviation du mode actuel apparaît dans l'affichage 7x5 segments sous forme d'une lettre majuscule, et l'ampérage du diapason est représenté par trois barres dont la centrale correspond à la hauteur du son entrant.

Mode I (stroboscope animé) : le nom de la note est indiqué dans l'affichage 7x5 segments sous forme d'une lettre majuscule, et un stroboscope animé apparaît en mouvement vers la droite si la hauteur est trop haute et vers la gauche si la hauteur est trop basse. Plus le son entrant est loin de la hauteur exacte et plus rapide est le mouvement. Le stroboscope s'arrête quand le son entrant est accordé.

Mode II (fine) : le nom de la note est indiqué dans l'affichage 7x5 segments sous forme d'une lettre minuscule, et l'indicateur d'accordéur est placé à 20 centimètres (chaque barre équivaut à 1 centimètre).

Mode III (mesure) : le nom de la note est indiqué dans l'affichage 7x5 segments sous forme d'une lettre majuscule et minuscule, et l'indicateur d'accordéur est placé à 50 centimètres, chaque barre représentant alors 2,5 centimètres.

Quand l'accordeur s'affiche, pressez et maintenez la touche CALIB pour activer le mode de calibrage du diapason. Réglez la fréquence standard du A (la) dans la plage allant de 437 à 446 Hz par paliers de 1 Hz.

L'affichage 7x5 segments donne le dernier chiffre de la fréquence. Pour un réglage entre 437 et 439 Hz, "5"